

BeoLine

Supplement

When you use the BeoCom 6000 or BeoCom 2 handsets with the BeoLine base, there are several functions available which may or may not be described in the handset Guide.

Refer to your handset Guide for further information about how to navigate in the menu system.

For a handset Guide describing these functions in detail, contact your Bang & Olufsen retailer or check the Bang & Olufsen website www.bang-olufsen.com

Number types ... You can store multiple numbers with the same name. When storing a number in the Phonebook, the handset prompts you to assign it one of three types – *Home*, *Mobile* or *Work* – and prompts you to either store it with a new name or add it to a name already in the Phonebook. This also applies to numbers stored in the Phonebook from the Caller ID list or Redial list.

Set a primary number ... If you use BeoCom 2 and have stored several numbers with a name, you can make one of these the primary number. When the desired number type is shown in the display, press **OK**, push the Track point down until *Primary?* is shown, then press **OK**. When the name is shown in the display, pressing **1** calls the primary number.

Delete the content of the Caller ID list or Redial list ... You can access this option in the main menu by selecting *Delete lists*. It allows you to delete all calls in either list.

Register handsets ... You can register eight handsets to the BeoLine base, but only six handsets to any other base. When you register one handset to BeoLine, that handset then prompts you to register more handsets.

Enter a name ... When you use BeoCom 2 with BeoLine, you can switch between upper-case and lower-case letters when entering or editing a name by selecting 'A_a'. For letters specific to other languages, select 'A@'.

With BeoLine, you can store names in the Phonebook up to 25 characters long. With other bases, the limit is 16 characters.

Open base for registration ... This is an option in the *Base* menu which allows you to open the base for registration using the handset. Access the *Base* menu by selecting *Settings* in the main menu.

'Break in' on an active call ...

With BeoLine, you can establish an internal conference call by 'breaking in' on an active call. This is done by pressing **1** on BeoCom 6000, or **1** on BeoCom 2.

Flash time ... This option in the *Settings* menu allows you to choose between three settings – *Long*, *Short*, and *Customized*. The correct flash time depends on how you have connected your phone.

Note: If you have an ADSL connection, we recommend that you use a filter when connecting BeoLine to the phone line. Contact your ADSL service provider for further assistance.

Når du bruger BeoCom 6000 eller BeoCom 2 håndsat med BeoLine basen, er der flere tilgængelige funktioner, som måske ikke er beskrevet i den vejledning, der følger med håndsettet.

Se den vejledning, der følger med håndsettet, for at få yderligere oplysninger om, hvordan du navigerer i menusystemet.

Hvis du ønsker en vejledning til håndsettet, der indeholder en detaljeret beskrivelse af funktionerne, skal du kontakte din Bang & Olufsen forhandler eller gå ind på Bang & Olufsens website www.bang-olufsen.com

Nummertype ... Du kan gemme flere numre under det samme navn. Når du gemmer et nummer i Telefonbogen, bliver du via håndsettet bedt om at gemme det som én af tre typer – *Hjem*, *Mobil* eller *Arbejde* – og du bliver bedt om enten at gemme det med et nyt navn eller føje det til et navn, der allerede er gemt i Telefonbogen. Dette gælder også for numre, du gemmer i Telefonbogen fra Vis nummer-listen eller Genkaldslisten.

Vælg et hovednummer ... Hvis du bruger BeoCom 2, og har gemt flere numre under et navn, kan du gøre et af disse numre til hovednummeret. Når den ønskede nummertype bliver vist i displayet, skal du trykke på **OK**, trykke Pegepinden ned, indtil *Hovednummer?* vises, og derefter trykke på **OK**. Når navnet vises i displayet, bliver der ringet op til hovednummeret, hvis du trykker på **●**.

Slet indholdet af Vis nummer- eller Genkaldslisten ... Du kan få adgang til denne valgmulighed i hovedmenuen ved at vælge *Slet lister*. Du kan slette alle opkald på begge lister.

Tilmeld håndsat ... Du kan melde otte håndsat til BeoLine basen, men kun seks håndsat til andre baser. Når du melder et håndsat til BeoLine basen, bliver du via håndsettet bedt om at tilmelde flere håndsat.

Indtast navn ... Når du bruger BeoCom 2 med BeoLine basen, kan du skifte mellem store og små bogstaver, når du indtaster og redigerer et navn, ved at trykke på "A_a". Hvis du vil bruge sprogspecifikke bogstaver, skal du trykke på "A@".

Med BeoLine basen kan du gemme navne, der indeholder op til 25 karakterer, i Telefonbogen. Med andre baser er grænsen 16 karakterer.

Åbn base for tilmelding ... Dette er en valgmulighed i menuen *Base*, som giver dig mulighed for at åbne basen for tilmelding via håndsettet. Gå ind i menuen *Base* ved at vælge *Indstillinger* i hovedmenuen.

"Bryd ind" i en igangværende samtale ... Med BeoLine basen kan du etablere et internt conferenceopkald ved at "bryde ind" i en igangværende samtale. Det gør du ved at trykke på **↵** på BeoCom 6000, eller **●** på BeoCom 2.

Flashtid ... Denne valgmulighed i menuen *Indstillinger* giver dig mulighed for at vælge mellem tre indstillinger – *Lang*, *Kort* og *Andet*. Den korrekte flashtid afhænger af, hvordan du har tilsluttet telefonen.

Bemærk: Hvis du har en ADSL-forbindelse, anbefaler vi dig at bruge et filter, når du slutter BeoLine basen til telefonlinjen. Kontakt din ADSL-udbyder for at få yderligere oplysninger.

När du använder BeoCom 6000- eller BeoCom 2-lurarna med BeoLine-basen finns det flera funktioner som går att använda som eventuellt beskrivs i lurens handledning.

Se lurens handledning för ytterligare information om hur man navigerar i menysystemet.

Om du vill ha en handledning till luren som beskriver dessa funktioner i detalj kontaktar du din Bang & Olufsen-återförsäljare eller tittar på Bang & Olufsens webbplats www.bang-olufsen.com

Nummertyper ... Du kan lagra flera nummer med samma namn. När du lagrar ett nummer i telefonboken uppmanar luren dig att ange en av tre typer för numret, *Hem*, *Mobil* eller *Arbete*, och uppmanar dig att lagra det med ett nytt namn eller lägga till det till ett namn som redan finns i telefonboken. Detta gäller även nummer som lagrats i telefonboken från samtals- eller återuppringningslistorna.

Ställa in ett huvudnummer ... Om du använder BeoCom 2 och har flera nummer sparade med ett namn kan du göra ett av dessa till huvudnummer. När den önskade nummertypen visas på displayen trycker du på **OK**, trycker styrpinnen nedåt tills *Första val?* visas och trycker sedan på **OK**. När namnet visas på displayen rings huvudnumret upp om man trycker på **●**.

Ta bort innehållet i samtalslistan eller återuppringningslistan ...

Detta alternativ kommer du åt via huvudmenyn genom att välja *Radera listor*. Då kan du ta bort alla samtal i listorna.

Registrera lurar ... Du kan registrera åtta lurar på BeoLine-basen, men endast sex lurar på alla andra baser. När du registrerar en lur på BeoLine uppmanar den luren dig sedan att registrera fler lurar.

Ange ett namn ... När du använder BeoCom 2 med BeoLine kan du växla mellan stora och små bokstäver när du anger eller redigerar ett namn genom att välja "A_a". Om du vill använda bokstäver som är särskilda för ett språk väljer du "A@". Med BeoLine kan du lagra namn i telefonboken som är upp till 25 tecken långa. Med andra baser är gränsen 16 tecken.

Öppna bas för registrering ... Det här är ett alternativ på menyn *Bas* som gör det möjligt att öppna basen för registrering med hjälp av luren. Öppna menyn *Bas* genom att välja *Inställningar* på huvudmenyn.

"Bryta in i" ett pågående samtal ... Med BeoLine kan du skapa ett internt konferenssamtal genom att "bryta in i" ett samtal som pågår. Det gör du genom att trycka på **⌋** på BeoCom 6000 eller på **●** på BeoCom 2.

Flashtid ... Det här alternativet på menyn *Inställningar* gör det möjligt för dig att välja mellan tre inställningar: *Lång*, *Kort* och *Anpassad*. Rätt flashtid beror på hur du har anslutit telefonen.

Obs! Om du har en ADSL-anslutning rekommenderar vi att du använder ett filter när du ansluter BeoLine till telefonlinjen. Kontakta ADSL-tjänsteleverantören om du vill ha mer hjälp.

Kun BeoCom 6000- tai BeoCom 2 -kuuloketta käytetään BeoLine-tukiaseman kanssa, käytettävissä on useita toimintoja, joista kaikkia ei välttämättä kuvata kuulokkeen opaskirjassa.

Lisätietoja valikkojärjestelmän selaamisesta on kuulokkeen opaskirjassa.

Kuulokkeen opaskirjassa kuvataan nämä toiminnot yksityiskohtaisesti. Opaskirjan saat Bang & Olufsen -jälleenmyyjältä tai Bang & Olufsenin sivustolta osoitteesta www.bang-olufsen.com

Numerotyypit ... Voit tallentaa samaan nimeen useita numeroita. Tallennettaessa numeroa Nimet-listaan kuuloke pyytää määrittämään numerolle jonkin kolmesta tyyppistä – *Koti*, *Matkapuhelin* tai *Työ* – ja pyytää tallentamaan numeron joko uuteen nimeen tai lisäämään sen Nimet-listassa jo olevaan nimeen. Tämä koskee myös Tulleet-listasta tai Soitetut-listasta Nimet-listaan tallennettavia numeroita.

Ensisijaisen numeron asettaminen ... Jos käytössä on BeoCom 2 ja samaan nimeen on tallennettu useita numeroita, yksi näistä numeroista voidaan määrittää ensisijaiseksi numeroksi. Kun haluttu numerotyyppi näkyy näytössä, paina **OK** ja paina peukalokohdistinta alas, kunnes näytössä näkyy *Ensisijainen?*, ja paina sitten **OK**. Kun nimi näkyy näytössä, puhelu soitetaan **●** painettaessa ensisijaiseen numeroon.

Tulleet-listan tai Soitetut-listan sisällön poistaminen ... Tähän toimintoon päästään päävalikosta valitsemalla *Poista listoja*. Toiminnolla voidaan poistaa jommankumman listan kaikki puhelut.

Kuulokkeiden rekisteröiminen ... BeoLine-tukiasemaan voidaan rekisteröidä kahdeksan kuuloketta, mutta muihin tukiasemiin vain kuusi. Kun BeoLine-tukiasemaan rekisteröidään yksi kuuloke, kyseinen kuuloke kehottaa rekisteröimään lisää kuulokkeita.

Nimen kirjoittaminen...

Kun BeoCom 2:ta käytetään BeoLinin kanssa, nimeä annettaessa tai muokattaessa isojen ja pienien kirjainten välillä voidaan vaihtaa valitsemalla "A_a". Muiden kielten erikoiskirjaimet saadaan valitsemalla "A@".

BeoLine-tukiasemaa käytettäessä Nimet-listaan voidaan tallentaa enintään 25 merkin pituisia nimiä. Muissa tukiasemissa raja on 16 merkkiä.

Avaa tukiasema rekisteröintiä varten ... Tällä *Tukiasema*-valikon valinnalla voidaan avata tukiasema rekisteröintiä varten kuuloketta käyttäen. *Tukiasema*-valikko avataan valitsemalla päävalikosta *Asetukset*.

Käynnissä olevan puhelun "keskeyttäminen" ... BeoLine-tukiasemaa käytettäessä voidaan luoda sisäinen neuvottelupuhelu "keskeyttämällä" käynnissä oleva puhelu. Se tehdään painamalla BeoCom 6000:n painiketta **⌋** tai BeoCom 2:n painiketta **●**.

Välähdysaika ... Tällä Asetukset-valikon vaihtoehdolla voidaan valita jokin kolmesta asetuksesta – *Pitkä*, *Lyhyt* tai *Oma*. Välähdysaika asetetaan sen mukaan, miten puhelin on kytketty.

Huomaa: Jos käytössä on ADSL-yhteys, suosittelemme suodattimen käyttöä BeoLinen ja puhelinlinjan välissä. Pyydä lisätietoja ADSL-palveluntarjoajalta.

Quand vous utilisez les combinés BeoCom 6000 ou BeoCom 2 avec la base BeoLine, il existe plusieurs fonctions disponibles qui ont été ou non décrites dans le manuel du combiné.

Prière de vous reporter au manuel de votre combiné pour plus d'informations sur la manière de naviguer dans le système de menus.

Afin d'obtenir un manuel du combiné qui décrit ces fonctions en détail, prière de contacter votre revendeur Bang & Olufsen ou consulter le site Web Bang & Olufsen www.bang-olufsen.com

Types de numéro ... Vous pouvez mémoriser plusieurs numéros sous le même nom. En mémorisant un numéro dans le répertoire, le combiné vous invite à l'attribuer à l'un des trois types – *Maison*, *Mobile* ou *Travail* – et vous invite soit à le mémoriser avec un nouveau nom soit à l'ajouter au nom déjà dans le répertoire. Cela s'applique également aux numéros mémorisés dans le répertoire à partir de la liste journal ou de la liste rappel.

Régler un numéro principal ... Si vous utilisez le BeoCom 2 et que vous avez mémorisé plusieurs numéros sous un même nom, vous pouvez choisir l'un de ces numéros en tant que numéro principal. Lorsque le type de numéro désiré est affiché, appuyez sur **OK**, poussez le curseur vers le bas jusqu'à ce que *Primaire ?* s'affiche puis appuyez sur **OK**. Lorsque le nom est affiché, appuyer sur **OK** permet d'appeler le numéro principal.

Supprimer le contenu de la liste journal ou de la liste rappel ...

Vous pouvez accéder à cette option dans le menu principal en sélectionnant *Suppr. listes*. Cela vous permet de supprimer tous les appels de l'une ou l'autre des listes.

Enregistrer des combinés ...

Vous pouvez enregistrer huit combinés sur la base BeoLine mais seulement six combinés sur n'importe quelle autre base. Lorsque vous enregistrez un combiné sur la BeoLine, le combiné en question vous invite alors à enregistrer d'autres combinés.

Entrer un nom ... Lorsque vous utilisez le BeoCom 2 avec la BeoLine, vous pouvez au moment de saisir ou de modifier un nom changer entre les lettres majuscules et minuscules en sélectionnant « **A_a** ».

Pour obtenir des lettres spécifiques à d'autres langues, sélectionnez « **A@** ». Avec la BeoLine, vous pouvez mémoriser dans le répertoire des noms comportant jusqu'à 25 caractères. Avec d'autres bases, la limite est de 16 caractères.

Ouvrir la base pour

l'enregistrement ... Une option dans le menu *Base* vous permet d'ouvrir la base pour l'enregistrement en utilisant le combiné. On accède au menu *Base* en sélectionnant *Réglages* dans le menu principal.

« Interruption » d'un appel

actif ... Avec la BeoLine, vous pouvez établir une conférence interne en « interrompant » un appel actif. Cela se fait en appuyant sur **↵** sur le BeoCom 6000, ou sur **OK** sur le BeoCom 2.

Compt. temps ... Cette option du menu *Réglages* vous permet de choisir entre trois réglages – *Long*, *Court* et *Personnalisé*. Le compteur temps correct dépend de la manière dont vous avez connecté votre téléphone.

Remarque : Si vous disposez d'une connexion ADSL, nous vous recommandons d'utiliser un filtre en connectant la BeoLine à la ligne téléphonique. Contactez votre fournisseur de service ADSL pour plus de précisions.

Al utilizar los teléfonos BeoCom 6000 o BeoCom 2 con la base BeoLine, hay varias funciones disponibles que pueden o no describirse en la Guía del teléfono.

Consulte la Guía del teléfono para más información acerca de cómo navegar por el sistema de menús.

Para recibir una guía que describa estas funciones en detalle, póngase en contacto con su distribuidor de Bang & Olufsen o visite el sitio Web de Bang & Olufsen www.bang-olufsen.com

Tipos de números ... Puede guardar varios números con el mismo nombre. Al guardar un número en la Agenda, el teléfono le preguntará si desea asignarle alguno de los tres tipos (*Casa, Móvil o Trabajo*) y si desea guardarlo con un nombre nuevo o agregarlo a un nombre de la Agenda. Esto también es válido para números guardados en la Agenda desde las listas de Identificación de llamada o de Rellamada.

Seleccionar un número principal ...

Si utiliza BeoCom 2 y ha guardado varios números con un nombre, puede seleccionar uno de esos números como número principal. Cuando aparezca el tipo de número deseado en la pantalla, pulse **OK**, pulse el Botón de seguimiento hacia abajo hasta que aparezca *¿Principal?* y después pulse **OK**. Cuando aparezca el nombre en la pantalla, si pulsa **●** llamará al número principal.

Borrar el contenido de las listas de Identificación de llamada o de Rellamada ... Puede acceder a esta opción desde el menú principal seleccionando *Borrar listas*. Esta opción le permite borrar todas las llamadas de las listas.

Registrar teléfonos ... Puede registrar ocho teléfonos en la base BeoLine, pero sólo seis en cualquier otra base. Al registrar un teléfono en BeoLine, ese teléfono le preguntará si desea registrar más teléfonos.

Introducir un nombre ...

Al utilizar BeoCom 2 con BeoLine, puede alternar entre letras mayúsculas y minúsculas al introducir o modificar un nombre seleccionando "A_a". Para letras específicas de otros idiomas, seleccione "A@". Con BeoLine, puede guardar nombres en la Agenda de hasta 25 caracteres. Con otras bases, el límite es de 16 caracteres.

Abrir la base para el registro ...

Es una opción del menú *Base* que le permite abrir la base para el registro utilizando el teléfono. Acceda al menú *Base* seleccionando *Configuración* en el menú principal.

"Irrumpir" en una llamada

activa ... Con BeoLine, puede establecer una llamada múltiple interna "irrumpiendo" en una llamada activa. Para hacerlo pulse **J** en BeoCom 6000, o **●** en BeoCom 2.

Cont. tiempo ... Esta opción del menú *Configuración* le permite elegir entre tres opciones: *Largo*, *Corto* y *Personalizar*. El tiempo de parpadeo correcto depende de cómo haya conectado el teléfono.

Nota: Si dispone de una conexión ADSL, se recomienda utilizar un filtro para conectar BeoLine a la línea telefónica. Póngase en contacto con el proveedor de la línea ADSL par a más información.

Quando utiliza os auscultadores BeoCom 6000 ou BeoCom 2 com a base BeoLine, há várias funções disponíveis que podem ou não estar descritas no Livro de consulta do auscultador.

Consulte o Livro de consulta do seu auscultador para mais informações sobre como navegar no sistema de menus.

Para obter um Livro de consulta do auscultador descrevendo estas funções em pormenor, contacte o seu revendedor Bang & Olufsen ou visite o nosso site em www.bang-olufsen.com

Tipos de números ... Pode memorizar vários números com o mesmo nome. Quando memoriza um número na Agenda, o auscultador pede-lhe para o atribuir a um dos três tipos – *Casa*, *Telemóvel* ou *Emprego* – e pergunta-lhe se quer memorizá-lo com um nome novo ou adicioná-lo a um nome já existente na Agenda. Isto aplica-se também a números memorizados na Agenda a partir da lista de identificação de chamadas ou lista de remarcação.

Configurar um número principal ... Se utiliza o BeoCom 2 e memorizou vários números com um nome, pode fazer um destes o número principal. Quando o tipo de número pretendido aparecer no visor, prima **OK**, prima o Controlo com ponteiro para baixo até *Principal?* aparecer e, em seguida prima **OK**. Quando o nome é exibido no visor, ao carregar em **OK** faz uma chamada para o número principal.

Apagar o conteúdo da lista de identificação de chamadas ou lista de remarcação ... Pode aceder a esta opção no menu principal seleccionando *Apagar listas*. Permite-lhe apagar todas as chamadas em ambas as listas.

Registrar auscultadores ... Pode registar oito auscultadores na base BeoLine, mas apenas seis auscultadores em qualquer outra base. Quando regista um auscultador na BeoLine, esse auscultador pergunta-lhe em seguida se quer registar mais auscultadores.

Introduzir um nome ... Quando utiliza o BeoCom 2 com a BeoLine, pode alternar entre maiúsculas e minúsculas quando introduzir ou editar um nome seleccionando "A_a". Para letras específicas de outras línguas, selecciona "A@". Com a BeoLine, pode memorizar nomes na Agenda contendo até 25 caracteres. Com outras bases, o limite é 16 caracteres.

Abrir base para registo ... Isto é uma opção no menu *Base* que lhe permite abrir a base para registo utilizando o auscultador. Aceda ao menu *Base* seleccionado *Definições* no menu principal.

"Entrar" numa chamada activa ... Com a BeoLine, pode estabelecer uma chamada em conferência interna "entrando" numa chamada activa. Isto é feito carregando **OK** no BeoCom 6000 ou **OK** no BeoCom 2.

Duração Flash ... Esta opção no menu *Definições* permite-lhe escolher entre três definições – *Longa*, *Curta* e *Personalizada*. A duração flash correcta depende da forma como tiver ligado o seu telefone.

Nota: Se tem uma ligação ADSL, recomendamos que utilize um filtro quando ligar a base BeoLine à linha telefónica. Contacte o seu fornecedor de serviços de ADSL para obter assistência.

Wenn Sie die BeoCom 6000- bzw. BeoCom 2-Mobilteile mit der BeoLine-Basisstation benutzen, sind mehrere Funktionen verfügbar, die in der Mobilteil-Anleitung evtl. beschrieben oder auch nicht beschrieben sind.

In der Anleitung Ihres Mobilteils finden Sie weitere Informationen zur Navigation im Menüsystem.

Fragen Sie Ihren Bang & Olufsen Fachhandelspartner nach einer Mobilteil-Anleitung, die diese Funktionen detailliert beschreibt, oder schauen Sie auf der Bang & Olufsen Website www.bang-olufsen.com nach.

Nummerntypen ... Sie können mit einem Namen mehrere Nummern speichern. Wenn Sie eine Nummer im Telefonbuch speichern, fordert Sie das Mobilteil auf, sie einem der drei Typen – *Privat*, *Handy* oder *Dienstlich* – zuzuordnen und sie entweder mit einem neuen Namen zu speichern oder einem bereits im Telefonbuch vorhandenen Namen hinzuzufügen. Dies gilt auch für Nummern, die dem Telefonbuch aus der CLIP- bzw.

Wahlwiederholungsliste hinzugefügt wurden.

Primäre Nummer einstellen ...

Wenn Sie das BeoCom 2 benutzen und mehrere Nummern mit einem Namen gespeichert haben, können Sie eine davon zur primären Nummer machen. Wenn die gewünschte Nummer im Display erscheint, drücken Sie **OK** und den Trackpoint nach unten, bis *Primär?* erscheint. Drücken Sie dann **OK**. Wenn der Name im Display erscheint, drücken Sie **⬇**, um die primäre Nummer anzurufen.

Den Inhalt der CLIP- bzw.

Wahlwiederholungsliste

löschen ... Sie können auf diese Option im Hauptmenü zugreifen, indem Sie *Listen löschen* wählen. Hiermit können Sie alle Anrufe in beiden Listen löschen.

Mobilteile anmelden...

Sie können an der BeoLine-Basisstation acht Mobilteile anmelden, an den anderen Basisstationen jedoch nur sechs. Wenn Sie ein Mobilteil an BeoLine anmelden, fragt das Mobilteil, ob Sie weitere Mobilteile anmelden möchten.

Einen Namen eingeben ...

Wenn Sie das BeoCom 2 mit BeoLine benutzen, können Sie bei der Eingabe bzw. Bearbeitung eines Namens mit „A_a“ zwischen Groß- und Kleinbuchstaben umschalten. Für sprachenspezifische Buchstaben drücken Sie „A@“.

Bei BeoLine können Sie im Telefonbuch Namen mit bis zu 25 Zeichen eingeben. Bei anderen Basisstationen liegt die Grenze bei 16 Zeichen.

Basis öffnen für Anmeldung ...

Diese Option im *Basis*-Menü ermöglicht es, die Basisstation mit dem Mobilteil für die Anmeldung zu öffnen. Sie können das *Basis*-Menü öffnen, nachdem Sie im Hauptmenü *Einstellungen* gewählt haben.

In ein laufendes Gespräch zuschalten ...

Mit BeoLine können Sie eine interne Konferenz einrichten, indem Sie sich in ein laufendes Gespräch zuschalten. Hierzu drücken Sie **↵** beim BeoCom 6000 bzw. **⬇** beim BeoCom 2.

Flashzeit ... Diese Option im *Einstellungen*-Menü ermöglicht die Wahl unter *Lang*, *Kurz* und *Individuell*. Die richtige Flashzeit hängt davon ab, wie Sie Ihr Telefon angeschlossen haben.

Hinweis: Wenn Sie einen DSL-Anschluss haben, empfehlen wir, für die Verbindung von BeoLine mit der Telefonleitung ein Filter zu benutzen. Fragen Sie Ihren DSL-Anbieter nach weiteren Informationen.

Quando il ricevitore BeoCom 6000 o BeoCom 2 viene utilizzato con la base BeoLine si attivano delle funzioni aggiuntive che non sono necessariamente descritte nella guida fornita con il ricevitore acquistato.

Per ulteriori informazioni su come spostarsi tra i menu vedere la guida in dotazione con il ricevitore.

Per una descrizione dettagliata delle funzioni aggiuntive rivolgersi al proprio rivenditore Bang & Olufsen oppure controllare il sito Web di Bang & Olufsen all'indirizzo www.bang-olufsen.com

Tipi di numero ... Consente di salvare più numeri con uno stesso nome. Prima di salvare un numero in rubrica è possibile indicarlo come numero di *Casa*, *Cellulare* e *Ufficio* salvarlo con un nuovo nome oppure aggiungerlo a un nome già presente in rubrica. Ciò vale anche per i numeri salvati in rubrica dall'elenco ID o di richiamata.

Imposta numero principale ... Se si utilizza BeoCom 2 e sono stati salvati più numeri con uno stesso nome, è possibile indicarne uno come numero principale. Non appena il tipo di numero desiderato viene visualizzato sul display, premere **OK**, spostare il puntatore verso il basso fino a visualizzare *Principale?*, quindi premere **OK**. Quando il nome viene visualizzato sul display, premere il tasto **OK** avvia la chiamata.

Elimina il contenuto dell'elenco ID o di richiamata ... Per accedere a questa opzione nel menu principale è opportuno selezionare *Elimina elenchi*. Sarà così possibile eliminare tutte le chiamate salvate nei due elenchi.

Registra ricevitori ... È possibile registrare fino a otto ricevitori alla base BeoLine e solo fino a sei ricevitori a tutte le altre basi. Dopo aver registrato un ricevitore alla base BeoLine, sul display del ricevitore viene richiesto di registrare altri ricevitori.

Immetti un nome ... Quando si utilizza BeoCom 2 con la base BeoLine, è possibile passare dalle lettere maiuscole alle lettere minuscole e viceversa selezionando "A₂" per immettere o modificare un nome. Per utilizzare delle lettere specifiche di altre lingue selezionare "A@".

BeoLine consente di salvare in rubrica nomi composti da un massimo di 25 caratteri, mentre con altre basi il limite di caratteri è di 16.

Apri base per registrazione ... Questa opzione del menu *Base* consente di aprire la base per la registrazione utilizzando il ricevitore. Per accedere al menu *Base* è sufficiente selezionare *Impostazioni* nel menu principale.

Partecipa a una chiamata attiva ... BeoLine consente di creare una chiamata in conferenza interna aggiungendosi a una conversazione in corso. Per farlo è necessario premere **OK** su BeoCom 6000 o **OK** su BeoCom 2.

Tempo flash ... Questa opzione del menu *Impostazioni* consente di scegliere tra tre impostazioni, *Lungo*, *Breve* e *Personalizzato*. Il tempo flash corretto dipende dal modo in cui il telefono è collegato.

Nota: se si dispone di una connessione ADSL, si consiglia di utilizzare un filtro quando si collega BeoLine alla linea telefonica. Per ulteriori informazioni rivolgersi al fornitore del servizio ADSL.

Als u de BeoCom 6000- of BeoCom 2-handsets gebruikt in combinatie met het BeoLine-basisstation, zijn er meerdere functies beschikbaar die wellicht niet in de handleiding van de handset beschreven staan.

Zie de handleiding van uw handset voor nadere informatie over het navigeren door het menusysteem.

Neem contact op met uw Bang & Olufsen-dealer voor een handleiding van de handset waarin deze functies in detail omschreven staan, of kijk op de Bang & Olufsen-website www.bang-olufsen.com

Nummertypen ... U kunt meerdere nummers bij een naam opslaan. Als u een nummer in het telefoonboek opslaat, vraagt de handset u om het nummer toe te wijzen aan een van drie typen – *Thuis*, *Mobiel* of *Werk* – en vraagt u het nummer op te slaan met een nieuwe naam of het toe te voegen aan een al in het telefoonboek opgenomen naam. Dit geldt ook voor nummers die in het telefoonboek zijn opgeslagen vanaf de Nummer ID-lijst of de Herkieslijst.

Een primair nummer instellen ... Als u de BeoCom 2 gebruikt en meerdere nummers bij een naam hebt opgeslagen, kunt u een van deze nummers als primair nummer instellen. Als het gewenste nummertype op de display wordt weergegeven, drukt u op **OK**, beweegt u de selectieknop omlaag totdat *Primair?* wordt weergegeven en drukt u vervolgens nogmaals op **OK**. Als de naam op de display wordt weergegeven, telefoneert u naar het primaire nummer door op **1** te drukken.

De inhoud van het Nummer verwijderen ID-lijst of de Herkieslijst ... U hebt vanuit het hoofdmenu toegang tot deze optie door *Lijsten verw.* te selecteren. Hiermee kunt u alle oproepen in beide lijsten verwijderen.

Handsets aanmelden ... U kunt acht handsets bij het BeoLine-basisstation aanmelden, maar slechts zes handsets bij een ander basisstation. Als u een handset bij de BeoLine registreert, vraagt de handset u meer handsets te registreren.

Een naam invoeren ... Als u een BeoCom 2 gebruikt in combinatie met een BeoLine, dan kunt u tijdens het invoeren van de naam tussen hoofdletters en kleine letters wisselen door "A_a" te selecteren. Voor letters die specifiek zijn voor een bepaalde taal, selecteert u "A@". Met BeoLine kunt u in het telefoonboek nummers opslaan tot 25 tekens lang. Bij andere basisstations ligt het maximum bij 16 tekens.

Basis openen voor reg ... Deze optie in het menu *Basisstation* stelt u in staat het basisstation gereed te maken voor de registratie van extra handsets. Ga naar het menu *Basisstation* door vanuit het hoofdmenu voor *Instellingen* te kiezen.

In een actieve oproep "inbreken" ... Met de BeoLine kunt u een interne telefonische vergadering houden door in een actieve oproep "in te breken". Dit doet u door op BeoCom 6000 op **7** te drukken en op **1** op BeoCom 2 te drukken.

Knippertijd ... Deze optie in het menu *Instellingen* stelt u in staat te kiezen tussen drie instellingen – *Lang*, *Kort* en *Aangepast*. De correcte knippertijd is afhankelijk van hoe u op uw telefoon bent aangesloten.

Opmerking: Als u een ADSL-verbinding hebt, raden wij u aan een filter te gebruiken als u de BeoLine met de telefoonlijn verbindt. Neem voor meer informatie contact op met uw ADSL service provider.

Όταν χρησιμοποιείτε ακουστικά BeoCom 6000 ή BeoCom 2 με τη βάση BeoLine, υπάρχουν διαθέσιμες πολλές λειτουργίες οι οποίες υπάρχει περίπτωση να μην περιγράφονται στον Οδηγό Χρήσης του ακουστικού.

Ανατρέξτε στον Οδηγό Χρήσης του ακουστικού σας για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο που μπορείτε να περιηγηθείτε στο σύστημα μενού.

Για έναν Οδηγό Χρήσης που να περιγράφει λεπτομερώς αυτές τις λειτουργίες, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κατάστημα Bang & Olufsen της περιοχής ή ελέγξτε την ιστοσελίδα της Bang & Olufsen www.bang-olufsen.com

Τύποι αριθμών ... Μπορείτε να αποθηκεύσετε πολλαπλούς αριθμούς με το ίδιο όνομα. Κατά την αποθήκευση ενός αριθμού στο Ευρετήριο, το ακουστικό σας προτρέπει να τον αντιστοιχίσετε σε έναν από τους τρεις τύπους – *Home*, *Mobile* ή *Work* – και σας προτρέπει είτε να τον αποθηκεύσετε με νέο όνομα, ή να τον προσθέσετε σε κάποιο όνομα που υπάρχει ήδη στο Ευρετήριο. Το ίδιο ισχύει και για τους αριθμούς που έχουν αποθηκευτεί στο Ευρετήριο από τη λίστα Αναγνώρισης Κλήσης ή τη λίστα Επανάκλησης.

Ρύθμιση ενός πρωτεύοντος αριθμού ... Εάν χρησιμοποιείτε BeoCom 2 και έχετε αποθηκεύσει πολλούς αριθμούς με ένα όνομα, μπορείτε να θέσετε κάποιον από αυτούς τους αριθμούς ως πρωτεύοντα αριθμό. Όταν ο επιθυμητός τύπος αριθμού εμφανίζεται στην οθόνη, πιάστε **OK**, πιάστε το Track point προς τα κάτω μέχρι να εμφανιστεί το μήνυμα *Primary?* και στη συνέχεια πιάστε **OK**. Όταν το όνομα εμφανίζεται στην οθόνη, πιέζοντάς το **●** θα πραγματοποιηθεί κλήση του πρωτεύοντος αριθμού.

Διαγραφή του περιεχομένου της λίστας Αναγνώρισης Κλήσης ή της λίστας Επανάκλησης ... Μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση σε αυτή την επιλογή από το κυρίως μενού επιλέγοντας *Delete lists*. Σας επιτρέπει να διαγράψετε όλες τις κλήσεις από οποιαδήποτε από τις δύο λίστες.

Καταχώρηση ακουστικών ...

Μπορείτε να καταχωρήσετε οκτώ ακουστικά στη βάση BeoLine, αλλά μόνο έξι ακουστικά σε οποιαδήποτε άλλη βάση. Όταν καταχωρείτε ένα ακουστικό στη BeoLine, αυτό το ακουστικό στη συνέχεια σας προτρέπει να καταχωρήσετε περισσότερα ακουστικά.

Εισαγωγή ενός ονόματος ... Όταν χρησιμοποιείτε το BeoCom 2 με τη BeoLine, είναι δυνατή η εναλλαγή μεταξύ κεφαλαίων και μικρών γραμμάτων όταν εισάγετε ή επεξεργάζεστε ένα όνομα επιλέγοντας 'A₃'. Για συγκεκριμένα γράμματα άλλων γλωσσών, επιλέξτε 'A@'.

Με τη BeoLine, μπορείτε να αποθηκεύσετε στο Ευρετήριο ονόματα μέχρι 25 χαρακτήρες. Με άλλες βάσεις, το όριο είναι 16 χαρακτήρες.

Βάση ανοικτή για καταχώρηση ...

Αποτελεί επιλογή του μενού *Base* η οποία σας επιτρέπει να ανοίξετε τη βάση για καταχώρηση χρησιμοποιώντας το ακουστικό. Μεταβείτε στο μενού *Base* επιλέγοντας *Settings* στο κυρίως μενού.

'Παρέμβαση' σε μία κλήση που βρίσκεται σε εξέλιξη ... Με τη BeoLine, μπορείτε να πραγματοποιήσετε μία εσωτερική κλήση συνδιάσκεψης 'παρεμβαίνοντας' σε μία κλήση που βρίσκεται σε εξέλιξη. Αυτό επιτυγχάνεται πιέζοντας **⌋** στο BeoCom 6000, ή **●** στο BeoCom 2.

Flash time ... Η επιλογή αυτή στο μενού *Settings* σας επιτρέπει να επιλέξετε μεταξύ τριών ρυθμίσεων – *Long*, *Short*, και *Customized*. Ο σωστός χρόνος flash εξαρτάται από τον τρόπο που έχετε συνδέσει το τηλέφωνό σας.

Σημείωση: Εάν διαθέτετε σύνδεση ADSL, σας συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε ένα φίλτρο όταν συνδέετε τη BeoLine με την τηλεφωνική γραμμή. Επικοινωνήστε με τον παροχέα της υπηρεσίας ADSL για περισσότερη βοήθεια.

Если Вы используете телефоны-трубки BeoCom 6000 или BeoCom 2 вместе с базой BeoLine, то имейте в виду, что не все доступные функции могут быть описаны в руководстве по эксплуатации трубки.

Дальнейшую информацию о навигации по системе меню см. в Руководстве по эксплуатации трубки.

Руководство по эксплуатации трубки, в котором все функции рассмотрены подробно, можно получить у торгового представителя компании Bang & Olufsen либо загрузить из Интернета с web-сайта Bang & Olufsen по адресу: www.bang-olufsen.com

Типы номеров ... Под одним и тем же именем Вы можете сохранить несколько номеров. При сохранении номера в телефонной книге трубка выведет на дисплей приглашение ввести один из трех типов номеров – *Home (Домашний)*, *Mobile (Мобильный)* или *Work (Рабочий)* – и предложит Вам сохранить номера под новым именем либо добавить их к номерам, сохраненным под именем, которое уже существует в телефонной книге. Это применимо также и к номерам, сохраненным в телефонной книге, из списка номеров входящих вызовов или из списка номеров повторного набора.

Установка основного номера ...

Если Вы используете BeoCom 2 и сохранили под одним именем несколько номеров, то можно сделать один из них основным номером. Когда на дисплее отображается требуемый номер, нажмите **OK**, затем нажимайте трекпойнт вниз до тех пор, пока на дисплее не появится *Primary? (Основной?)*, и нажмите **OK**. Когда на дисплее отображается соответствующее имя, нажмите на **1** - будет осуществлен вызов по основному номеру.

Удаление содержимого списка входящих вызовов или списка номеров повторного набора ...

Доступ к этому пункту главного меню осуществляется выбором опции *Delete lists (Удалить списки)*. Она позволяет удалить номера телефонов в любом из этих списков.

Регистрация трубок ... На базе BeoLine Вы можете зарегистрировать до восьми трубок, на любой другой базе – не более шести трубок. После регистрации трубки на базе BeoLine эта трубка выведет на дисплей приглашение зарегистрировать дополнительные трубки.

Ввод имени ... Когда Вы используете вместе с BeoLine трубку BeoCom 2, то при вводе имени можно переключаться со строчных букв на прописные (и обратно), выбирая «A₃». Для ввода специальных букв (характерных для национального языка) выберите «A_@». Используя BeoLine, можно сохранять в телефонной книге имена длиной до 25 символов. При использовании других баз длина имени ограничена 16 символами.

Открытие базы для регистрации ...

Эта опция меню *Base (База)* позволяет открыть базу для регистрации, чтобы с ней стало возможным использование трубки. Доступ к меню *Base* осуществляется выбором опции *Settings (Настройка)* в главном меню.

«Прерывание» активного вызова ...

При использовании базы BeoLine Вы можете «прервать» активный вызов и установить режим конференции. Для этого нажмите **1** на BeoCom 6000 или **1** на BeoCom 2.

Временной интервал доступа к функциям телефона ... Эта опция

меню *Settings (Настройки)* позволяет выбрать одну из трех настроек – *Long (Длинный)*, *Short (Короткий)* и *Customized (Выбирается пользователем)*.

Выбор этого временного интервала определяется тем способом, которым Вы подключили телефон.

Примечание: Если Вы используете подключение ADSL, рекомендуем применять фильтр при подключении базы VeoLine к телефонной линии. Для получения дальнейшей информации обратитесь к поставщику услуг ADSL.



3507734051100004